



Prot. Nr. 172/123

Bozen / Bolzano, 23. 03. 12

Bearbeitet von / redatto da:
Evelyn Aichner
Tel: 0471 412576
Evelyn.aichner@provinz.bz.itTrasmissione mediante portale
Übermittlung mittels PortalAn alle Bieter der Ausschreibung
A tutti i partecipanti alla garaZur Kenntnis
Per conoscenza
Miriam Doni
Amt 11.5 – Amt für Bauaufträge
Landhaus Nr. 2
Crispistr. 2
39100 Bozen (BZ)Dr. Arch. Andrea Segà
Geom. Ezio Romani
Amt 11.4 - Amt für Bauerhaltung
Landhaus Nr. 2
Crispistr. 2
39100 Bozen (BZ)

“EV – Photovoltaik - 93/11“

- Mitteilung des Zuschlages nach GVD 163/06, Artikel 79.
- Freistellung der vorläufigen Kautionen aller Teilnehmer, mit Ausnahme jener des Zuschlagsempfängers

“EV – Photovoltaik - 93/11“

- Comunicazione dell'aggiudicazione ai sensi dell'articolo 79 del D.Lgs. 163/06.
- Svincolo delle cauzioni provvisorie presentate da tutte le ditte partecipanti, eccetto quella dell'impresa aggiudicataria

Betreff der Ausschreibung

Oggetto della gara

progettazione esecutiva ed esecuzione dei seguenti lavori: Installazione di n. 12 Impianti fotovoltaici su edifici di proprietà della Provincia Autonoma di Bolzano.

Ausführungsplanung und Ausführung folgender Arbeiten: Installation von Nr. 12 Photovoltaikanlage auf Gebäude im Besitz der Autonomen Provinz Bozen

Gesamtbetrag der Arbeiten / Leistungen

Importo complessivo dei lavori / della prestazione

1.554.820,40 €

Kosten für die Durchführung der im Sicherheitsplan vorgeschriebenen Maßnahmen

Oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza

80.000,00 €



Zuschlagsempfänger

Impresa aggiudicataria

OBRIST GMBH

Vertragspreis, ohne MwSt., Kosten für die Durchführung der im Sicherheitsplan vorgeschriebenen Maßnahmen inbegriffen

Importo contrattuale, esclusa l'I.V.A., comprensivo degli oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza

908.849,06€

Es wird mitgeteilt, dass die im Betreff genannte Ausschreibung laut Niederschrift Sammlung Nr. 58 vom 20.03.2012 der Abteilung 11 - Amt für Bauaufträge - an die Firma BRUGGER GMBH zugeschlagen wurde, da diese das günstigste, bzw. wirtschaftlich günstigste Angebot für die Verwaltung unterbreitet hat.

Das Vergabeverfahren ist unter Beachtung der gesetzlichen Bestimmungen durchgeführt worden.

Der Zuschlag ist für die Firma sofort bindend, während dieser für die Verwaltung verbindlich wird, nachdem der entsprechende Auftrag rechtskräftig geworden ist.

Der Auftraggeber übermittelt allen Bewerbern und Bieter, die beigelegte die Aufstellung der Rangordnung der Bieter, zum Zwecke der Erfüllung der Pflichten nach GVD 163/06, Artikel 79, Absatz 5 und ff.

Der Auftraggeber übermittelt allen Teilnehmern an der Ausschreibung innerhalb von 10 Tagen nach Erhalt eines entsprechenden schriftlichen Antrags und Übermittlung des Einzahlungsbelegs der Abschriftsgebühren gemäß Dekret des Landeshauptmannes vom 16. Juni 1994, Nr. 21, die Niederschrift des Verfahrens mittels Einschreibebrief.

Die Überweisung der Abschriftsgebühren in Höhe von Euro 20,00.- muss auf das Postkontokorrent Nr. 273391, lautend auf Autonome Provinz Bozen – Schatzamtsdienst –, oder auf das Bankkontokorrent IBAN IT93N 06045 11619 0000 0000 8000, Codex B.I.C.: CRBZ IT 2B 107, Südtiroler Sparkasse A.G., Horazstraße 4/d, 39100 Bozen erfolgen. Als Einzahlungsgrund ist "Amt für Bauaufträge –

Si comunica, che giusto verbale raccolta n. 58 dd. 20.03.2012 della Rip. 11 – Ufficio appalti - l'impresa BRUGGER GMBH è rimasta aggiudicataria dell'appalto in oggetto, avendo offerto il prezzo più vantaggioso, rispettivamente l'offerta economicamente più vantaggiosa per l'Amministrazione.

La procedura di gara è stata eseguita nel rispetto delle norme di legge.

L'aggiudicazione, mentre vincola immediatamente l'impresa aggiudicataria, diverrà vincolante per l'Amministrazione provinciale dopo che l'incarico è divenuto esecutivo.

L'amministrazione committente trasmette a tutti i candidati e partecipanti, l'allegato elenco della graduatoria delle ditte, ai fini dell'assolvimento degli oneri previsti dall'articolo 79 comma 5 e segg. del D.Lgs. n. 163/06.

L'amministrazione committente trasmette a tutti i partecipanti alla gara entro 10 giorni dal ricevimento di apposita richiesta scritta ed inoltre della ricevuta del versamento di Euro 20,00.-, dovuto per diritti di copia in base al Decreto del Presidente della Provincia del 16. giugno 1994, n. 21, il verbale di gara, tramite lettera raccomandata.

Il versamento deve avvenire tramite bollettino postale sul c/c postale n. 273391 intestato alla Provincia Autonoma di Bolzano – Servizio di Tesoreria - oppure sul c/c bancario IBAN IT 93 N060 4511 6190 0000 0008 000, Codice B.I.C.: CRBZ IT 2B 107, Cassa di Risparmio di Bolzano S.p.a., Via Orazio 4/d, 39100 Bolzano, specificando la causale "Ufficio appalti – diritti di copia verbale".



Abschriftsgebühren für Niederschrift" anzugeben.

Gegen die Bekanntmachung und die verbundenen und darauf folgenden Maßnahmen betreffend die Abwicklung der Vergabe, kann vor dem zuständigen Verwaltungsgericht, Rekurs mit der Betreuung eines Rechtsanwaltes eingereicht werden. Der Termin für die Einlage des Rekurses ist 30 Tage ab Erhalt dieser Mitteilung, nach GVD 163/06, Artikel 243-bis und ff.

Die Stillhaltefrist läuft nach 35 Tagen ab Erhalt dieser Mitteilung ab, gemäß GVD 163/06, Artikel 11, Absatz 10. Der Vertrag wird somit erst nach diesem Datum abgeschlossen.

Es wird mitgeteilt, dass mit diesem Schreiben die Freistellung der vorläufigen Kautionen der obgenannten Ausschreibung aller Teilnehmer, mit Ausnahme jener des Zuschlagsempfängers, ermächtigt wird.

Wir weisen darauf hin, dass das Original der Kaution nicht rückerstattet wird.

Mit freundlichen Grüßen

DER AMTSDIREKTOR

Avverso il bando di gara ed i provvedimenti connessi e consequenziali relativi allo svolgimento della gara è ammesso ricorso al TAR competente, con il patrocinio di un avvocato. Il termine per la proposizione del ricorso è di 30 giorni dal ricevimento della presente comunicazione, ai sensi dell'articolo 243-bis e segg. del D.Lgs. 163/06.

Il termine dilatorio scade dopo 35 giorni dal ricevimento della presente comunicazione, ai sensi dell'articolo 11 comma 10 del D.Lgs. 163/06. Pertanto il contratto non sarà stipulato prima di tale data.

Con la presente, si autorizza lo svincolo delle cauzioni provvisorie presentate da tutte le ditte partecipanti per la gara di cui sopra, eccetto quella dell'impresa aggiudicataria.

Si precisa inoltre, che l'originale della cauzione non verrà restituito.

Cordiali saluti

IL DIRETTORE D'UFFICIO

Dr. Georg Tengler

Anlagen / Allegati

Aufstellung der Rangordnung der Bieter/elenco della graduatoria delle ditte

Ausschreibung / Gara:

Tabaus: /2010

CIG:

Ausschreibungsbetrag	1.474.820,40	Importo dei lavori posto a base di gara
Kosten für die Durchführung der im Sicherheitsplan vorgeschriebenen Maßnahmen	80.000,00	Oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza
Gesamtbetrag der ausgeschriebenen Arbeiten	1.554.820,40	Importo complessivo dei lavori in appalto

Anbieter	gewichtete Punktezahl technische Bewertung	angebotener Abschlag	Angebot in Einheitspreisen	gewichtete Punktezahl für Bewertungskriterium "Preis"	Punktezahl für Bewertungskriterium "Preis"	Rang
offerente	punteggio valutazione tecnica ponderato	ribasso offerto	Offerta in prezzi unitari	punteggio per l'elemento "prezzo" ponderato	punteggio per l'elemento "prezzo"	graduatoria
1 Obrist	46,93000	43,80	828.849,06	0,9085	31,7984	78,7284 1
2 IMET	38,99000	48,21	763.809,49	1,0000	35,0000	73,9900 2
3 Elettro PM	51,73000	25,55	1.098.003,79	0,5300	18,5491	70,2791 3
4 Arco lavori	44,04000	30,69	1.022.198,02	0,6366	22,2806	66,3206 4
5 Elipo	34,86000	41,76	858.935,40	0,8662	30,3174	65,1774 5
6 Crea	33,79000	37,14	927.072,10	0,7704	26,9633	60,7533 6
7 M & W Italy	39,19000	17,96	1.209.942,66	0,3725	13,0388	52,2288 7
8 OET	51,10000	1,50	1.452.698,09	0,0311	1,0890	52,1890 8

maximale Punktezahl für Preis 35,00 punteggio massimo per prezzo

Anzahl der Bieter 8 n° imprese offerenti

Maximaler Abschlag 48,21 Ribasso massimo

Zuschlagsempfänger impresa aggiudicataria	Obrist
Abschlag auf Ausschreibungssumme ribasso sull'importo a base d'asta	43,800
angebotener Preis prezzo offerto	828.849,06
+	
Kosten für die Sicherheit costi per la sicurezza	80.000,00
=	
Vertragspreis importo contrattuale	908849,06